ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

LAW No. 53

Amendment to the Insurance Tax Law of 9 July 1937

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

ARTICLE I

The following provisions of the Insurance Tax Law of 9 July 1937 are hereby repealed:

Subparagraph 2 of paragraph 1 of Article 2 which reads as follows:

"A capital accumulation contract or a savings insurance contract without taking over a risk (i.e. building savings contract)."

Subparagraph 10 of paragraph 1 of Article 6 which reads as follows:

"The tax rates of insurance compensation for:
10. A capital accumulation contract 2%

ARTICLE II

All German legislation inconsistent with this law is repealed or amended in accordance with the provisions of this law.

ARTICLE III

This law shall come into force on the date of its publication.

Done at Berlin, 31 May 1947.

SHOLTO DOUGLAS, Marshal of the Royal Air Force
R. NOIRET, General de Division
for P. KOENIG, General D'Armee
V. SOKOLOVSKY, Marshal of the Soviet Union
LUCIUS D. CLAY, General

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 53

Aenderungen des Versicherungssteuergesetzes vom 9. Juli 1937

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Die nachstehenden Bestimmungen des Versicherungssteuergesetzes vom 9. Juli 1937 werden hiermit aufgehoben:

§ 2 Absatz 1 Ziffer 2, der wie folgt lautet:
„2. ein Kapitalansammlungsvertrag oder ein Sparversicherungsvertrag ohne Uebernahme eines Wagnisses (Beispiel: Bausparvertrag)"

§ 6 Absatz 1 Ziffer 10, der wie folgt lautet:
(Die Steuer beträgt vom Hundert des Versicherungsentgelts)
„10. bei einem Kapitalansammlungsvertrag . . . . . 2"

ARTIKEL II

Jede mit diesem Gesetz unvereinbare deutsche gesetzliche Vorschrift wird aufgehoben oder den Bestimmungen dieses Gesetzes entsprechend geändert.

ARTIKEL III

Dieses Gesetz tritt am Tage seiner Veröffentlichung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin am 31. Mai 1947

Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Direktive sind von Sholto Douglas, Marschall der Royal Air Force, R. Noiret, Generalleutnant, V. Sokolowsky, Marschall der Sowjet-Union, Lucius D. Clay, General, unterzeichnet.)

P.S.S. (H.Q./L)5726/7200/6.47